

汉译世界学术名著丛书



认识的途径

〔美〕威廉·佩珀雷尔·蒙塔古 著



商务印书馆
The Commercial Press

汉译世界名著丛书



认识的途径

或哲学的方法

〔美〕威廉·佩珀雷尔·蒙塔古 著

吴士栋 译



商务印书馆

2011年·北京

图书在版编目(CIP)数据

认识的途径/(美)蒙塔古著;吴士栋译. —北京:
商务印书馆, 2011

“汉译世界学术名著丛书”(分科本)

ISBN 978-7-100-08412-3

I. ①认… II. ①蒙…②吴… III. ①认识论—
研究 IV. ①B017

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 119582 号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

汉译世界学术名著丛书(分科本)

认识的途径

或哲学的方法

〔美〕威廉·佩珀雷尔·蒙塔古 著

吴士栋 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-08412-3

2011年8月第1版

开本 880×1240 1/32

2011年8月北京第1次印刷

印张 16 1/4

定价: 66.00 元

汉译世界学术名著丛书(分科本)

出版说明

我馆历来重视选译世界各国学术名著。从1981年开始出版“汉译世界学术名著丛书”，在积累单行本著作的基础上，分辑刊行，迄今为止，出版了十二辑，近五百种，是我国自有现代出版以来最重大的学术翻译出版工程。“丛书”所列选的著作，立场观点不囿于一派，学科领域不限于一门，是文明开启以来各个时代、不同民族精神的精华，代表着人类已经到达过的精神境界。在改革开放之初，这套丛书一直起着思想启蒙和升华的作用，三十年来，这套丛书为我国学术和思想文化建设所做的基础性、持久性贡献得到了广泛认可，集中体现了我馆“昌明教育，开启民智”这一百年使命的精髓。

“丛书”出版之初，即以封底颜色为别，分为橙色、绿色、蓝色、黄色和赭色五类，对应收录哲学、政治·法律·社会学、经济、历史·地理和语言学等学科的著作。2009年，我馆以整体的形式出版了“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)四百种，向共和国六十华诞献礼，以襄盛举。“珍藏本”出版后，在社会上产生了良好反响。读书界希望我们再接再厉，以原有五类为基础，出版“分科本”，既便于专业学者研读查考，又利于广大读者系统学习。为此，我们在



“珍藏本”的基础上,加上新出版的十一、十二辑和即将出版的第十三辑中的部分图书,计五百种,分科出版,以飨读者。

中华民族在伟大复兴的进程中,必将以更加开放的姿态面向世界,以更加虚心的态度借鉴和吸收人类文明的成果,研究和学习各国发展的有益经验。迻译世界各国学术名著,任重道远。我们一定以更大的努力,进一步做好这套丛书的出版工作,以不负前贤,有益社会。

商务印书馆编辑部

2011年3月



献给我的妻子

作者原序

5

我在哈佛大学做帕尔默教授的学生时，读过西奇威克的《伦理学方法》，自从那时起，我立志要模仿那本名著，尽力把逻辑与认识论里的种种方法跟形而上学上种种较易引起争论的问题分开而陈述出来。

西奇威克的书，在我看来，不失为是伟大哲学著作之一；现今哲学讨论里种种误解和不对头的地方，我认为在今日甚至比以前还更有力地要求我们把在辩证与方法上的种种哲学问题跟在实体本质上的种种问题分开来处理。在本书一般计划上以及本书的副书名上可以看出我从西奇威克得到了多少启发。

现在我十分乐于对本丛书的主编缪尔黑德博士，表示衷心的感谢，他在本书准备出版的过程中提供了许多宝贵的意见。我对于辛克莱女士要表示感激，我跟她的多次讨论以及对她的各种著作的阅读使我对于唯心论有了较深刻的赏识。我要谢谢哈佛大学的佩里教授，他替我看过手稿并提出种种批评；又要感谢杜威教授，他对于实用主义一章的意见使我把我原先在工具主义跟整个实用主义逻辑与认识论的关系上所存在的误解消除了一部分。

从我的朋友洛夫乔伊教授、米勒教授、奥弗斯特里特教授和谢尔登教授那里，我得到不少的益处；在多年的愉快谈话与友谊中，他们慷慨地给了我多番的鼓励与鞭策。



我尤其要感谢我的同事帕克赫斯特教授。她不仅修改过整个
6 手稿,用打字机打出,以及编好索引,并且多年不辍地花费时间与
提出意见,帮助我把书中所提到的种种学说弄明白并清楚地表达
出来。

在把各种见解放到对话人物的口里去由他们进行辩护时,我
心目中想到以英美哲学家中可称为新实在论派者的哲学看法,来
作为“帕特里奇”这位复合形象的客观主义者的意见。我拟通过
“洛夫莱斯”这位认识二元论者的论调,来代表晚近自称为批判实
在论者那些人的见解。而在“布赖斯”这位主观主义者口里,我尽
了我的能力公平地、尽管是不够充分地陈述了几位近代唯心主义
者的观点,这包括我的朋友罗伊斯教授与克赖顿教授在内。我希望
他们对于我在这方面提到他们的名字,不会觉得是有损于他们的
名声。我在索引内敢于把去年刚去世的几位英国大唯心论者的
姓名跟代表他们各别所属学派的观点的虚构人物联系在一起,我
也希望人们不会认为这是我对于这些唯心论者缺少尊敬。

威廉·佩珀雷尔·蒙塔古

1925 年 3 月 24 日于纽约。



目 录

7

作者原序	1
------------	---

引论	1
----------	---

哲学及其三大部分：方法论、形而上学、价值论。方法论及其两部分：逻辑、认识论。把方法上的各问题彼此分开又把它们跟其他哲学问题分开，是可能的，并且是有好处的。对于认识论这个名字所拟采取的用法。认识论的三种方法以及在第二编里对它们所提出的调和。对于逻辑这个名字所拟采取的用法。逻辑六种方法以及在第一编里对于它们所拟提出的调和。



第一编 达到知识的途径：逻辑的六种方法

1

第一章 权威主义的方法	9
-------------------	---

在广大的限度内权威决定我们的信仰。个人的眼界极其有限，人类的心灵普遍地接受暗示；这使得人们依靠邻近人们的见证。权威互相冲突，并且人们知道，见证迟早要以一些较直接的知识泉源做根据；这些事实削弱权威主义。不采取权威主义以外的方法就难于在敌对的权威之间判断谁是谁非。威信、人数、年代作为在权威互相冲突时的评判标准。一个人在一门知识范围内所获得的威信不能推广到其他范围里去。信仰一种教义的人数对于这教义在它使人们接受它这个层面上所具有的价值并无增加，除非信徒彼此独立地并通过一些客观方法或通过权威主义以外的方法，而得到他们的信仰。只因年代标志一种教义成功地经过了许

- 8 多不同的、独立的考验,年代才增加教义可以成立的或然性。权威主义不是一种主要的而是一种次要的逻辑方法。权威主义支配人心,由于(1)它跟神秘主义的联合,(2)它跟怀疑论的联合,(3)它跟实用主义的联合,(4)它能使软弱而烦厌的人们免得负起为自己进行思索的重担。权威主义在伦理学里比在逻辑内更加重要。权威主义对于道德和宗教的影响是很大的,而且也是很有害的。

第二章 神秘主义的方法 26

神秘主义可界说为这样一种学说,它认为:达到哲学真理的最好方法是通过一种超理性的、超感觉的“直觉”官能。神秘主义者通常把实体看作不可言状的整体,不仅超越感觉经验的众多性而且超过抽象思想的种种关系与矛盾。关于直觉本质的自然主义说法与超自然主义说法。选择自然主义说法的种种理由。人的下意识是由一大堆本能与记忆构成的。创造想象所产生的种种奇观是各种下意识因素混合的结果。若有一种意思跟下意识的一堆倾向一致,则这种一致性在意识的经验里被认为“对真理的直觉”。直觉可作为具有说服力的想象。直觉所提供的种种信仰具有高度的、神秘的确定性,因而可有一个自然主义的解释:这种确定性来自信仰的种种根据所具有的下意识的、隐蔽的性质。但是这种自然主义的说法并不妨碍这种可能:宇宙心灵可能对于个人的下意识自我发生超自然的与超个人的影响。神秘的奇观往往彼此抵触。神秘直觉在性格上引起种种深刻的改变,但这些改变并不证明直觉的真理性。神秘主义分两种:积极性的或补充性的,以及消极性的或代替性的。消极性神秘主义的种种不良特征:幻想主义;悲观主义;禁欲主义;出世主义;秘密主义。积极性神秘主义的高贵性质。不把内观当作生活和世界的代替品或逃避所,而把它当作大自然和一切自然美善的补充物与提高者。直觉对于美术或诗歌的价值以它跟情操的一致程度为准衡。直觉对于科学或哲学的价值以它跟事实的一致程度为准衡。想象或直觉可作为创立新假设的一种官能,但它很少能证明这些新假设。理智可作为证明但



很少创立新假设的一种官能。去寻找客观证实是处理直觉时的主要任务。主观分析只可作为检验直觉真假的次要方法。主观分析指出直觉的两种相反的泉源：一种是在事实上合宜的并具有积极价值的记忆；一种是仅仅在情绪上合宜的并只具有消极价值的记忆。结论。

第三章 理性论与经验论的各种方法 43 9

共相在心理上的发生以及全谓必然辞说在逻辑上的效力。这两种逻辑方法的密切关系使我们有理由把它们合在一起讨论。讨论的问题是：在对于心灵和对于世界的关系上，共相具有什么性质。

第一节 普遍概念的起源 44

理性论与经验论的相反态度。真正呈现在经验里的东西到底是什么。任何知觉张本里的六种标准因素，如一匹马在指定时间与指定地点的出现就有： H, h, S, s, T, t 。“抽象”过程是从对象里有所选择，而不是通过知者有所创造。我们怎样把注意力陆续限制在张本的越来越少方面，以致我们（1）对于个体，（2）对于类别，（3）对于抽象本素形成了种种概念。注意力的其他可能选择或可能限制。在心理的层次上（“认识根据”），个体先于共相，共相为个体所固有；在逻辑的层次上（“本质根据”），共相先于个体，个体为共相的实例；两个层次的混淆使得问题模糊。近代逻辑家表示一种新唯名论式的偏向，重视外延而不重视内涵，在这种偏向里可以看出同样的混淆。对于归纳的传统误解。“抽象”这名词的不正确用法。共相怎样被保存在名称内。兽类心灵和人类心灵之对比。不必认为有天生观念。共相不是影像而是概念。不必采取复合照片的说法。我们的看法是传统理性论和传统经验论的一种调和。

第二节 全谓必然判断的起源与效力 53

每句辞说可分析为同一关系，或分析为把种种复杂本素或各



端联在一起的系词。代表任何辞说的普遍符号为： $S=R_n(p)$ 。同一性的意思是所指上的单一性加上所含上的双重性。但是所指是什么呢？每件物体具有“内在的”、“外在的”属性。“外在的”属性涉及其他物体。这种属性是关系性的并可使物体属于一个系列。“内在的”属性却不涉及其他物体，而只使物体属于一个类别。我们用一个字眼来表示存在又做系词。所指怎样意涵关系而关系怎样意涵位置。同一个端怎能有可含又有可指。关于意涵或局部同一的概念。共相怎能在个体“之内”，个体怎能在共相“之内””。亚里士多德的同一逻辑受到两方面的攻击。这种逻辑对于所指与所含没有妥当地加以辨别，而唯心论者，从这方面提出他们的攻击。(1)亚里士多德的逻辑和形而上学混淆在一起，(2)亚里士多德对于较一般性的辞说关系的兴趣和实在论者对于较特别化的辞说关系的兴趣混淆在一起，而实在论者从这些方面提出他们的攻击。有可能把亚里士多德的一般性形式逻辑和现时逻辑家的特殊化关系逻辑表示在一个单一的《普遍三段论法》里。举例说明十九个三段论法的每一个怎样可还原为这个概括化了的格式：

$$M = R_2 P$$

$$S = R_1 M$$

$$\therefore S = R_1 R_2 P = S = R_3 P$$

怎样对具体经验进行抽象，从而在心理上产生全谓辞说，并在逻辑上使全谓辞说获得有效性。无必然性的全谓判断怎样产生与获得有效性。归纳法具有间接的与消除的性质。可为归纳法订出一种特别类型的“析取三段论法”。必然辞说可界说为这种辞说：在其中，各端在所指上的同一唯独来自各端的性质或本素。对于判断必然真理有两个标准：(1)一个是主观的、不可靠的标准，看其否认式是否可被设想；(2)一种是客观的、靠得住的标准，看其否认式是否自相矛盾。以 $7+5=12$ 这一类“复杂的兼分析的”辞说为例，来说明客观的标准的用法。公理不具有复杂兼分析的性质。对于在什么时候应该把辞说称为公理，有着三种看法。结论。附录。



第四章 理性论与经验论的各种方法(续) 87

共相在本体论里的身份以及全谓必然辞说在宇宙论上的意义。

这番争辩的客观方面对于其主观方面的关系。两个问题以及对每个问题的三种解决办法。

第一节 共相在本体论里的身份 88

1. 共相具有独立的、客观的潜存。共相是个体的一部分,因而若有个体则必先有共相。除非种种本素、性质或共相在它们呈现在存在界之先已经潜存着,那我们在证实一件事物的实有性之前就不能讨论该事物的可能性。

2. 共相自身是不存在的。只因在时空系统内占有位置,即只因被个体所固有,共相才能存在。传统的柏拉图主义倾向于把客观性和存在混淆起来并且把共相看作好像神秘的高级个体。

11

3. 共相不是主观性的。为避免把共相自身当作具有神秘存在的这种错误,人们陷入了相反的一个同样的错误,认为共相自身要依靠那些在想着它们的心灵而存在。我们不能认为本素以及它们的种种关系具有有效的逻辑意义,除非我们同时承认它们并不依靠人们的认识作用。此外,如果共相是主观性的,那么它们所属于的个体就会同样是主观性的。

4. 共相不足以构成实有个体的整个存在。极端的理性主义仿照安瑟姆的样子,错误地把存在当作一种内在的属性,而不当作一种外在的关系。一个本素若要存在,则它必得和种种旁的本素发生因果关系或时空关系。在(积极的)本素之中只有极其微小的一部分属于存在界。对于一个对象的内在分析、绝不能断定它对于种种其他对象而言是否具有彼此相容性或共同可能性,以保证它能属于存在界。请看梦境里和幻想里的种种对象。一个本素若自相矛盾,则它不能在存在界出现;只有通过一些外于它自身的东西,它才能进入存在界。

第二节 全谓必然辞说在宇宙论上的意义 94

必然的辞说与偶然的辞说。其中之任一可还原为另一吗? 举



例说明,有一些明显偶然的辞说后来被证明为必然的,又有一些明显必然的辞说后来被证明是偶然的。理性论者以及经验论者各别对于自然界的看法。

1. 宇宙论上理性论的三个类型或方法:

A. 数学式或毕达哥拉斯式的理性论。为什么数学关系具有几乎无疵的完美性?数量在自然界的基本地位。理性论看见被知道得最清楚的东西合乎理性,因而就推论:未被知道得这样清楚的东西也同样合乎理性。数学公式为每种科学的理想目标。物理学怎样用数量作为线索以将各式各样的属性像一串珠子一样地穿起来。但是彼此相关并不是还原。

B. 目的论式或安瑟姆式的理性论。认为事物的存在来自事物本素的内在善性或工具善性。本体论论证。照通常所提出的形式,这个论证是错误的。若要使它可以成立,则当事先证明什么。

C. 辩证法式或黑格尔式的理性论。黑格尔认为世界是一种自己可解释自己的有机整体,并认为要通过矛盾以了解世界。黑格尔的理性论是具有创造性的。但是“否定”原理在许多地方无法应用。詹姆斯这样揭发黑格尔,说他偷偷地利用他的经验知识以使他的辩证法好像说得通。心理上的“对比联想”被误认为适用于自然界。

2. 宇宙论上经验论方面的两个特别论证。论证的提出是为了证明:宇宙是一个要加以描述的多元性堆积,而不是一个要加以解释的一元性体系。

A. 以共相间种种关系的偶然性与不对称性为根据的经验论论证。我们知道有许多共相是彼此偶然地联系在一起的,因为它们在变易时彼此不相干;红色和圆形的各别变易是各不相干的,空间的不同纬数之各别变易也一样。此外,大类自身甚至在数量的范围内都不能断定那些属于它的小类有哪个(若有的话)会实现出来。

B. 以共相间种种关系的相对性或假设性为根据的经验论论证。全谓判断不意涵判断内的各端是存在的,因而是可还原为假



设形式的。但是假设辞说自身也可还原为全谓辞说——它们肯定种种复杂关系之间发生同一类系。数学不是关于存在的科学,而是关于超存在的科学。用非欧几里得几何学举例说明。“公理为假设”。但是经过人们选定的各公理,其间的种种关系自身是客观地真的与必然的。真理,不管数学的或非数学的,总是被发现的,而绝不是被创造的。

3. 对于经验论与理性论的种种主张加以一般性的评价与调整。总结本章及前章的各点。经验论与理性论的优缺点。二者之间没有根本上的冲突。二者彼此补充。科学的归纳兼演绎的方法。数学在科学里的作用。经验论和理性论优于种种其他逻辑方法。

第五章 实用主义的方法 116

引论与小史

皮尔士原来的实用主义。它跟辞说的真假无关而只跟观念的意义有关。皮尔士的实在论和反相对主义。詹姆斯改变皮尔士的原理。杜威教授的工具主义。它在教育上的应用。杜威教授批评某些对于工具主义的误解。席勒博士抗议布拉德利的绝对主义。他的“人本主义”、实用主义的“右翼”,以及精神论式的意志主义。詹姆斯、杜威、席勒三人的实用主义,其间的共同点。其间的差异。实用主义的三个方面:Ⅰ. 未来主义;Ⅱ. 重实主义;Ⅲ. 相对主义。

第一节 作为未来主义的实用主义 123

权威主义与理性论着重过去;神秘主义与经验论着重现在;实用主义着重未来。实用主义作为未来主义不限于逻辑与形而上学。实用主义对于社会科学的意义。尼采、克德、柏格森、威尔斯所主张的未来主义。现代社会改良的种种措施所表现的未来自义。逻辑里的未来主义。衡量种种假设的三个标准。科学日益趋向于着重第三个标准,或未来主义的标准。对于作为未来主义的实用主义所提出的种种反对理由:在政治哲学上的;在教育上的;



实用主义作为一种检验假设的方法。根据节约原则而主张着重过去;除非假设先已跟事实符合,假设在日后得到证实就不可能,以此为据而主张着重现在。举例说明:一个新假设的成功怎样依靠它跟实体结构的符合一致。但不要把理论与事实的契合应用于这两方面的各项,而只应用于这两方面的种种关系。对于作为未来主义的实用主义,提出一般性的评价。

第二节 作为实际主义的实用主义 135

实用主义者所使用的“实用的”这个形容词的三种意义。因而可把实用主义的这方面分为三部分:(1)经验的实际主义;(2)人本的实际主义;(3)生物的实际主义。

1. 经验的实际主义。詹姆斯与杜威着重这类型。他们主张:断定辞说为真为假的最好与最后考验在于辞说是否契合于感觉经验种种有实用的事实(指具体的、个别的事实),而不在于它是否契合于抽象原则。这个类型的实用主义在实际上跟以前各章所讨论过的“经验论”完全相同,因而对它不需要另外讨论。

2. 人本的实际主义。据这种说法,我们要根据辞说的种种效果的实用价值来判断辞说的真与假,“实用价值”在这里指对于私人需要的满足。第一个论证根据于“信仰意志”的学说。但认为信仰对于行动是必要的,乃是个错误的假定。第二个论证根据于:对于种种被认为不涉及利害关系的理智活动,人们表现出兴趣。色诺芬尼与培根。认为实践不完善即意涵理想不完善,乃是错误的假定。成见在未被指出之前才是危险的东西。第三论证根据于:作为人们有意追求的平衡形式,真与善二者是类似的。但是二者的具体差异大于二者的一般类似,因为求真的人们志在使个人的信仰适应外界的事实,而相反地,求善的人们志在使外界的事实适应个人的愿望。人本实际主义所无形假定的乐观主义是没有根据的与危险的。

3. 生物的实际主义。提出双重的主张:(1)在心理方面,认为理智的种种活动在事实上是由于应付实际需要而发生的;(2)在理



辑与伦理方面,认为这些活动,作为人们的权利而论,应当专门用来满足实际需要。叔本华是这主张在心理方面的先驱。人类的演化提供了十分有利的佐证。但是一种机能的发生经过对于我们应该怎样使用这一机能的问题并不能有很多的启发。思想是自主性的,它从它所研究的对象,而不从进行研究的个人,得到它的种种工作规则。逻辑对于心理学是独立的。思想所以发生的原因多半是功用,但这并不使我有充分理由把思想限于为功用目的而服务。相反地,人类的演化倾向于把手段和目的之关系倒转过来。不能因为我们起先进行思想以求有吃,就认为我们有理由不应该甘愿挨饿以求能够进行思想。人们应当为了两个目的来使用思想:为思想而思想,以及为在实际上克服环境而思想。

第三节 作为相对主义的实用主义 148

实用主义式的相对主义是一种关于认识论而不是关于逻辑的学说。实际主义者认为真是善的一种形式,功用主义者认为善总是跟个人的需要相关的;两种方法合在一起自然引起第三种看法:真理是跟个人的信仰相关的,真理离开信仰就没有任何意义。功用主义的真理以及它的有益效果不只见于道德上而且见于法律上与政治上。从伦理相对主义过渡到认识相对主义,好像有理,但是不能成立。之所以不能成立,乃是由于上面已经指出的两方面的对比:一方面是以宇宙为中心的适应,使主观信仰适应客观事实,在认识上追求真的兴趣以此为目标;另一方面是以生物为中心的适应,使客观事实适应主观需要,在意志上创造善的兴趣以此为目标。实用主义的相对主义式认识论,其发展的次要原因有三个:(1)把关于存在的具体事物的演化概念推广到逻辑的抽象原则上,表面上看起来似乎很有理由;(2)相对主义者否认有客观真理,怀疑论者否认我们有能力求得真理,两种否认在外表上很相似;(3)“真理”这个名词被人们模糊地使用,有时用它来指一般人所已接受的信仰,有时用它来指那种作为信仰对象看待的实体或事实。以“真理变迁”这个辞说为例来说明“真理”的模糊意义;经分析,这

